

Rele' termico RTD65-RTD74

con protezione per mancanza di fase e compensazione della temperatura ambiente (-25°C to +55°C)

Il relè termico deve essere tarato alla corrente nominale del motore. I relè termici usati con avviatori Y/Δ devono essere tarati alla corrente nominale x 0,58. Per la protezione dei relè termici contro i corto circuiti sono richiesti i fusibili. La portata massima dei fusibili da collegare in serie è riportata sul lato del dispositivo.

ATTENZIONE: Con circuito di comando a contatto permanente usare il riarmo manuale (M). Se viene selezionato il riarmo automatico (A) il motore può ripartire automaticamente.

Condizione di fornitura: predisposto in riarmo manuale (M)

Quando il relè scatta, il contatto 95-96 si apre, mentre il contatto 97-98 si chiude. **Prima della messa in servizio ripristinare il relè agendo sul pulsante di riarmo.**

Pulsante di riarmo (O/R): premendo il pulsante di riarmo è possibile testare la funzionalità del contatto 95-96.

Leva di test (TEST): muovere la levetta di scatto nella direzione della freccia per azionare i contatti 95-96 e 97-98 al fine di effettuare il test.

Leva manuale (M) - automatico (A): Da usare per il cambio da reset manuale a reset automatico e viceversa.

Thermal Overload Relay RTD65-RTD74

with single phase protection and ambient temperature compensation (-25°C to +55°C)

The thermal overload relay is to be set at full load motor current.

Thermal overload relays used with YD-Starters are to be set at 0,58 x full load motor current. Fuses are required for short-circuit protection of overload relays. The max. rating of series connected fuses is specified at the side of device.

Caution: Use manual reset (M) with permanent contact devices. If automatic reset position (A) and 2-wire control are used the motor may start automatically.

Attention: utiliser le réarmement manuel (M) avec circuit de commande avec contact permanent. Avec réarmement automatique (A) et le circuit de commande avec contact permanent le moteur peut démarrer automatiquement

Condition on delivery: adjusted to manual reset (M)

When relay trips, contact 95-96 opens and contact 97-98 closes.

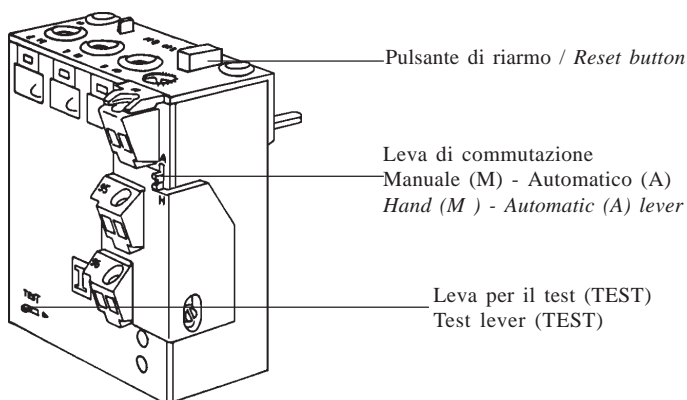
Before putting into operation press reset button.

Avant la mise en services presse le bouton de reset

Reset-button (O/R): By pushing the reset button it is possible to test the opening function of the break contact 95-96.

Test lever (TEST): The tripping bar can be moved by shifting in the direction of the arrow to operate the contacts 95 - 96 and 97 - 98 for the purpose of testing.

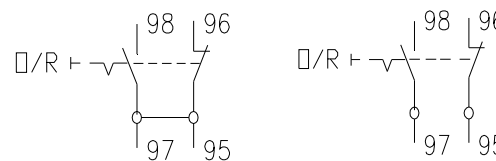
Manual (M) - Automatic (A) lever: For changing from manual (M) reset to automatic (A) reset or vice versa.



Contatti ausiliari / Aux.contacts

Stesso potenziale
Same potential
Ui 690V~
UL:600V AC

Diverso potenziale
Different potential
Ui 250V~
UL:150AC



AC-15 600VA max.3A
DC-13 (max.220V) 30W max.2A
UL:600VA max.4A

Dati Tecnici / Technical Data

Taratura / Setting range

Circuito principale / Main circuit		10-14	40-52
Tensione nominale di isolamento Ui / Rated insulation voltage Ui		14-20	52-65
Sezione di collegamento / Cable cross section		20-28	60-74
Semirigido / Stranded	mm ²	2,5-10	10-35
	AWG	14-8	10-2
Flessibile / Flexible	mm ²	2,5-6	10-25
Cavo flessibile con terminale a tubetto / Flexible w. multicore cable end	mm ²	2,5-6	10-25
Contatti ausiliari / Auxiliary contacts			
Fusibile di protezione / Short circuit protection fuse	rapido / quick ritardato / slow gL (gG)	4A 4A	
Sezione di collegamento / Cable cross section			
Rigido, semirigido o flessibile / Solid, stranded or flexible	mm ²	2x0,75-2,5	
Rigido / Solid	AWG	2x12-14	
Semirigido / Stranded	AWG	2x12-16	
Cavo flessibile con terminale a tubetto / Flexible w. multicore cable end	mm ²	2x0,5-1,5	

Fusibili / Fuses

Nella configurazione di avviatore (contattore più relè termico) usare come protezione di back up la taglia di fusibile più piccola richiesta da i due dispositivi.
In combinations of starters with thermal overload relays the device with the smaller admissible back up fuse determines the fuse for the combination.

Tipi / Type	Campo di taratura / Setting range		Massima taglia fusibili per coordinamento di tipo 4)				aM	Fusibili UL UL fuses K5
	Diretto Direct A	Y/Δ Star-delta A	" 2 "		" 1 "			
			Rapido quick A	Ritar., gL (gG) slow, gL (gG) A	Rapido quick A	Ritar., gL (gG) slow, gL (gG) A		
RTD65	10 - 14	18 - 24	50	35	-	80	16	40
	14 - 20	24 - 35	63	50	-	80	25	60
	20 - 28	35 - 48	100	80	-	100	35	80
	28 - 42	48 - 73	125	100	-	125	50	125
	40 - 52	70 - 90	160	100	-	125	63	175
RTD74	52 - 65	90 - 112	160	125	-	160	80	200
	60 - 74	104 - 128	160	125	-	160	80	

4) Tipi di coordinamento secondo le norme IEC 60947-4-1: " 2 " é accettata una leggera saldatura dei contatti, il relè termico non deve essere danneggiato
" 2 " light contact welding accepted. Thermal overload relay must not be damaged.

" 1 " é ammessa la saldatura dei contatti del contattore, e il danneggiamento del relè termico.
" 1 " welding of contactor and damage of thermal overload relay allowed.

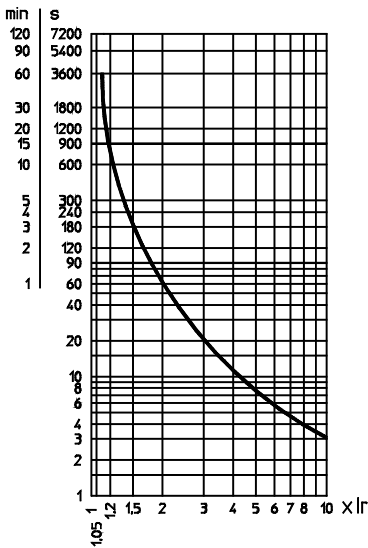
Caratteristiche di intervento

classe di intervento secondo IEC 60947-4-1: 10A

Tripping characteristics

Trip class acc.to IEC 60947-4-1: 10A

Tempo di intervento / Tripping time



Multipli della corrente di regolazione Ir
F.L.C. multiplication factor

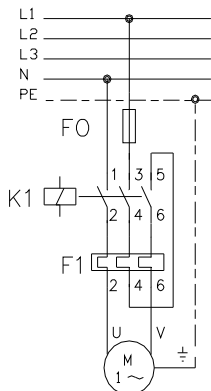
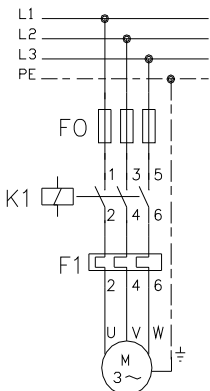
Valori medi di intervento trifase da freddo con temperatura ambiente di 20°C. I tempi di intervento partendo da relè in servizio (da caldo) si riducono al 20-30% dei valori caratteristici.

Average value at 20°C ambient temperature, tripping three-phase from cold condition. Proceeding from service condition the times decrease to 20-30% of the characteristic values.

Schemi di cablaggio / Wiring diagrams

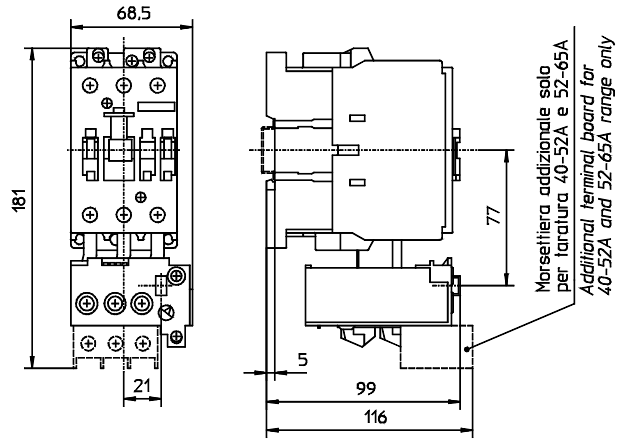
Circuiti principali / Main circuits

Motore monofase
Single phase motor

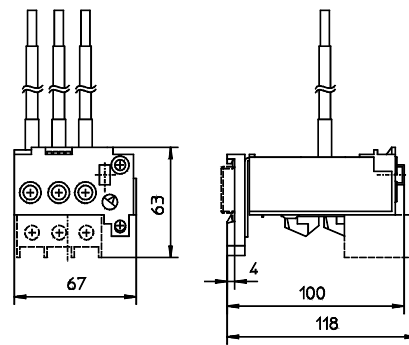


Dimensioni e fissaggi / Dimensions and fixing

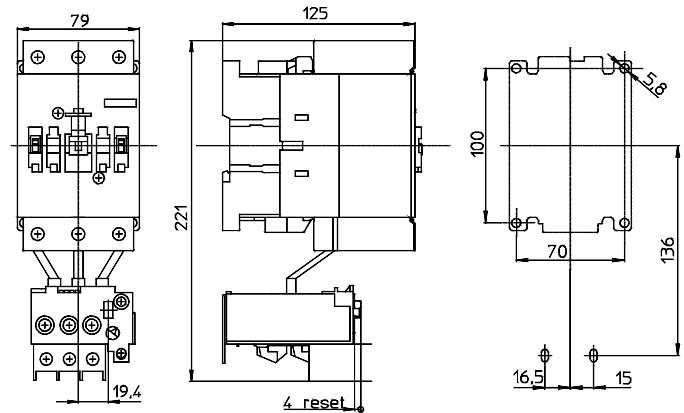
GH15GT, GH15HT, GH15JT+ RTD65



RTD65 + U3/42G+LG5830-2

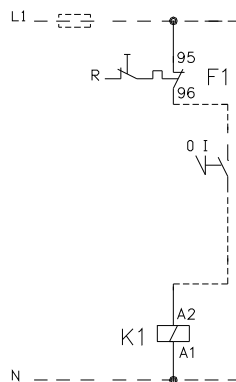


GH5KT, GH15LT+RTD74



Circuiti ausiliari / Control circuits

Selettore / Switch



Pulsanti / Pushbuttons

